

提前投票阶段：  
2025年1月24日至25日

补选日：  
2025年1月31日

本指南内容：

- 投票站地点及地图
- 候选人名单
- 谁可以投票
- 投票时需要的身份证明

**Vote**   
Elections Calgary



选举主任谨此确认补选将在以下原住民部的传统领土上举行：黑脚邦联，当中包括Siksika、Piikani、Amskaapiikani和Kainai第一民族；Îethka Nakoda Wicastabi第一民族，当中包括Chiniki、Bears paw和Goodstoney第一民族；以及Tsuut'ina第一民族。卡尔加里市也是历史悠久的西北梅蒂人、Otipemisiwak梅蒂政府和梅蒂民族Battle River领地的故乡。我们向所有在卡尔加里定居的原住民致意。

24-0041739 CRV-33455

**Vote**   
Elections Calgary

# 卡尔加里天主教校区补选 选民指南

举行补选以选举独立校区学务委员以代表第4和第7区以及第11和第12区

提前投票阶段：2025年1月24日至25日

补选日：2025年1月31日

代表以下组织：



# 关于投票

## 选举主任致辞

举行补选需要社区的支持，以确保补选符合法律规定，并让所有想投票的人都能参加投票。我非常感谢卡尔加里天主教校区（CCSD）提供多所学校作为投票站，感谢卡尔加里公共图书馆、收容所和护理机构举办提前投票。

我还要感谢200多名选举工作人员，他们将负责接待前往投票站的选民。他们的专业知识和专业精神对于选民体验至关重要。

对于选民来说，CCSD补选是一次在地方独立学校董事会代表中发表意见的机会。我邀请所有符合条件的选民在2025年1月24日和25日的提前投票日或1月31日的补选日投票。

您的投票就是您为我们城市的学生和天主教教育发出的呼声。谢谢大家。

**Katarzyna Martin,**  
选举主任

## 何时投票？

**提前投票时间为2025年1月24日至25日**

投票站开放时间为上午10点至下午7点

**补选日为2025年1月31日星期五**

投票站开放时间为上午10点至晚上8点

## 谁可以投票？

如果您在补选日满足以下条件，则您有资格投票：

- 年满18岁
- 加拿大公民
- 是4、7、11或12区的居民
- 声明您与卡尔加里天主教校区有相同的信仰
- 能够提供第4页列出的授权身份证明之一

**本选民指南中的信息适用于2025年1月31日的卡尔加里天主教校区学务委员补选。**

**此次补选仅针对第4、7、11和12区。**

2025年市政选举包括市长选举、市议员和公立及独立教育局的学务委员选举，将在2025年10月20日举行。

市政选举的选民指南将于2025年秋季公布。

## 选民清单



- 确认您有投票资格
- 获取信息——了解谁在您的选区竞选卡尔加里天主教校区学务委员
- 制定投票计划——查找您的投票机会并决定何时何地投票
- 确保您持有被认可的身份证件，上面写有您的姓名和当前地址
- 去投票吧！

浏览[electionscalgary.ca/byelection](https://electionscalgary.ca/byelection)了解更多信息。

## 我们为什么要投票？

此次补选是为了选举卡尔加里天主教校区（CCSD）第4和第7区以及第11和第12区的学务委员。当选的学务委员将在CCSD董事会本届（2021-2025）剩余任期任职。

### 第4区和第7区学务委员候选人

DEGAGNE, Joe

PENNA, Dan

VECCHIO-ROMANO, (MT) Maria-Teresa

### 第11和12区学务委员候选人

CHAPMAN, Steve

CICHON, Kimberly

DENNISON, Laura

DUR, Chantelle

## 学校理事的职责是什么？

作为倡导者，学务委员负责确保学生获得最好的信仰教育机会。学务委员必须做好把学生的需求放在第一位的准备。他们还必须愿意为整个校区学校和学生的最大利益采取行动，而不是把精力集中在特定的问题或学校上。

作为民选官员，学务委员对社区负责，并负责监督和指导校区的运作。他们是沟通者、政策制定者、榜样和政治家。他们的职责包括：根据现有资源确定学校系统的优先事项、通过年度预算、制定指导管理的政策并倡导确保教育仍然是公共优先事项。

天主教教育局学务委员作为天主教教育的倡导者还发挥着不可或缺的作用，确保学生接受充满天主教信仰的教育。作为阿尔伯塔省的天主教学区，学务委员会对卡尔加里主教和教育厅长负责。

来源：[cssd.ab.ca/board-elections](http://cssd.ab.ca/board-elections)

**Vote**   
Elections Calgary

**您的意见至关重要：  
向我们提供您的意见反馈**

**告诉我们  
我们做得  
怎样**

**扫描二维码**



[electionscalgary.ca/survey](http://electionscalgary.ca/survey)



403-476-4100



[elections@calgary.ca](mailto:elections@calgary.ca)

**此项调查并非票站调查，不会要求您分享您的投票结果。**

## 联系我们



403-476-4100



[elections@calgary.ca](mailto:elections@calgary.ca)



2nd Floor, 2340 – 22nd St.  
N.E.



[electionscalgary.ca/byelection](http://electionscalgary.ca/byelection)

# 投票地点

## 提前投票

**2025年1月24日和25日**

投票站开放时间为上午10点至下午7点



第4和第7区以及第11和第12区的合格选民可以在任何提前投票站投票。

### St. Margaret School

3320 Carol Dr. N.W.

### Monsignor J.S. Smith School

2919 Douglasdale Blvd.S.E.

### 中央图书馆

800 3rd St. S.E.

## 补选日

**2025年1月31日**

投票站开放时间为上午10点至晚上8点

在补选日，您必须到指定投票站投票。



### 在线查找信息

浏览 [electionscalgary.ca/WhereToVote](https://electionscalgary.ca/WhereToVote) 并使用“在哪里投票？”(Where Do I Vote?) 工具。用您的住址搜寻您属于哪一个选区，并查找您的投票站地址。

### 在本指南寻找

翻到第5页和第6页，使用您所在选区的地图，确定您居住地的投票分区号码。请参阅投票站位置列表以查找您所在投票分区的投票站。



浏览 [electionscalgary.ca/byelection](https://electionscalgary.ca/byelection) 了解无障碍投票选项的信息。

## 护理机构居民

提前投票期间，投票站将设在卡尔加里符合资格的医疗机构内，供居住在其中的合格选民投票。这些设施的投票时间和日期会在至少48小时前在各个地点张贴。

### 第4和第7区

- **Agape Hospice**  
1302 – 8th Ave.N.W.
- **Carewest Colonel Belcher**  
1939 Veterans Way N.W.
- **Carewest Dr. Vernon Fanning**  
722 – 16th Ave.N.E.
- **Intercare Brentwood Care Centre**  
2727 – 16th Ave.N.W.
- **Shouldice Commons**  
2003 – 46th St. N.W.
- **Venvi The Edgemont**  
80 Edenwold Dr. N.W.

### 第11和12区

- **AgeCare Glenmore**  
1729 – 90th Ave.S.W.
- **Intercare Chinook Care Centre**  
1261 Glenmore Tr.S.W.
- **McKenzie Towne Retirement Living**  
20 Promenade Park S.E.
- **Trico LivingWell**  
7670 – 4A St. S.W.



## 庇护所居民

卡尔加里选举委员会将在提前投票期间的不同日期为现居於以下收容所的居民提供现场投票。这些设施的投票时间和日期会在至少48小时前在各个地点张贴。

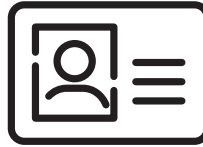
- **Inn from the Cold**  
110, 706 7th Ave.S.W.
- **Salvation Army Centre of Hope**  
420 9th Ave.S.E.



## 身份证明要求

您必须携带以下其中一种文件才能投票：

由加拿大政府（联邦、省或地方）或其代理机构签发的身份证件，其中包含您的照片、姓名和地址，包括但不限于：



- 阿尔伯塔省驾驶执照；
- 阿尔伯塔省身份证；

或

一份标有您姓名和当前地址的身份证件（请从下表中查找）。

### 政府签发的文件

- 政府支票或支票存根
- 收入或物业税评估通知
- 政府福利结单（例如失业保险、老人金、社会援助、残障补助或育儿税收福利）

### 其他文件

- 银行卡或信用卡对账单或个人支票
- 保险单或保险卡
- 来自公共监护人或公共理事的信件
- 养老金福利、缴款或参与证明
- 租约或按揭账单
- 公共事业账单（例如电话费账单、公共事业局账单、电视费账单、水电气费账单）
- 来自学校、学院或大学的信件
- 首席选举官授权的任何其他包含您的姓名和地址的身份证明

### 证明

确认您居住在所述地址的信件或表格（证明）也将被接受为有效证明。该信函可由以下任何组织的授权代表在投票前签署：

- 商业物业管理公司、惩教机构、高等教育机构、无家可归者庇护所或支持性起居或治疗中心。

### 担保

如果某人在同一指定投票站投票，并能提供一种可接受的身份证件，则其人（例如室友、邻居或家人）可以担保并验证您的身份和地址。担保人最多只能为一个家庭作担保。如果他们已为自己担保，则不能再担保他人。

## 1. 确认您的身份并获取选票

- 出示您的身份证明并签署选民声明。

## 2. 标记选票

- 去隐私亭后面标记您选择的学务委员。

## 3. 将您的选票交给选举工作人员

- 把选票放在安全的投票箱中。



## 我的选民声明是什么？

投票前您必须签署声明书，声明您有资格投票。在第1页查询您是否具备选民资格。



## 如果我在投票时需要帮助，该怎么办？

- 投票站可应要求提供放大镜和加粗铅笔。
- 请家人/朋友或选举工作人员协助标记选票。
- 许多地方还将提供语言翻译服务。您也可以带一个人来为您翻译。

有关无障碍投票选项的更多信息，请浏览[electionscalgary.ca/byelection](http://electionscalgary.ca/byelection)或致电403-476-4100。



# 第4区和第7区信息

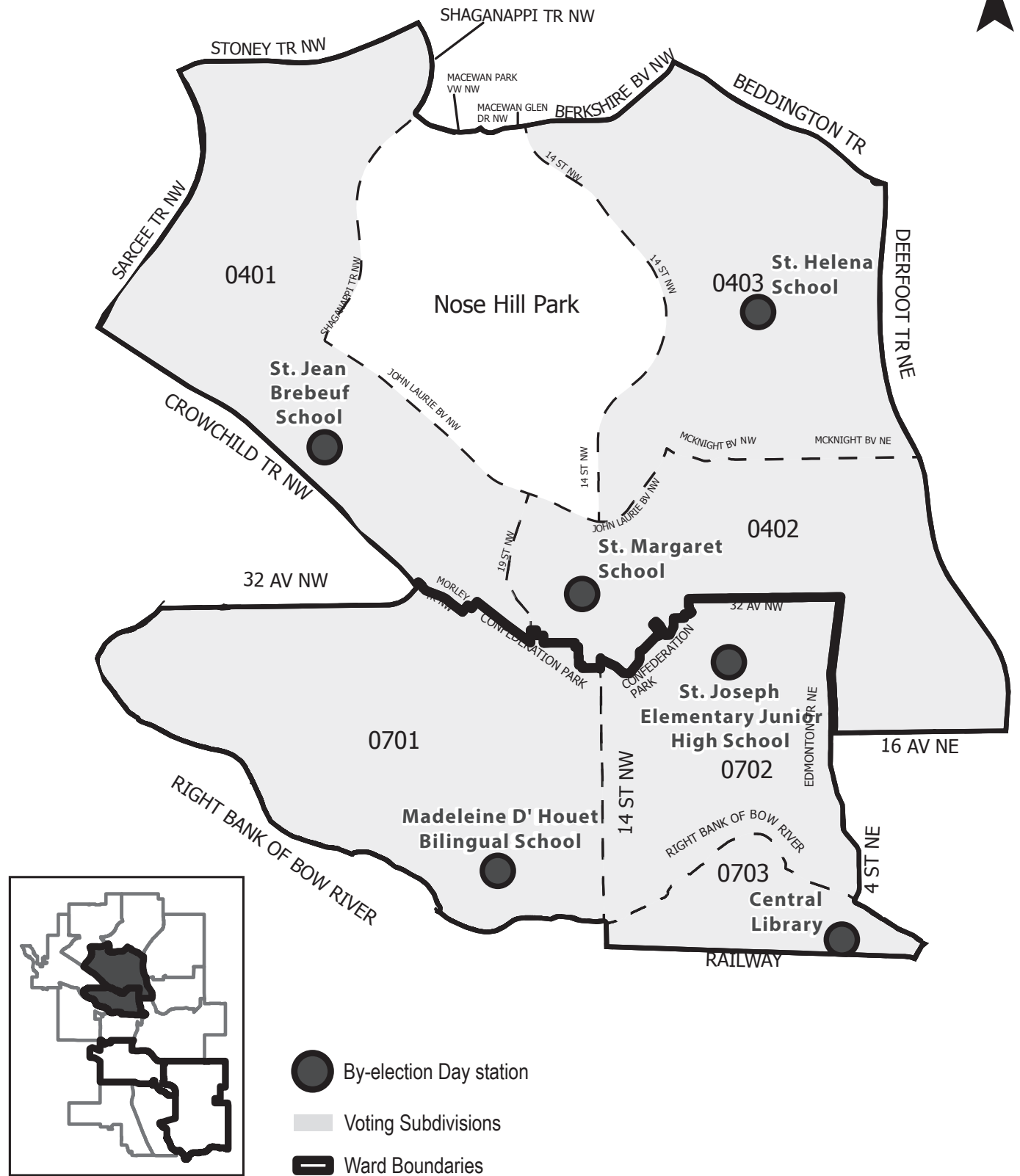
补选日1月31日，上午10点至晚上8点

## 候选人

DEGAGNE, Joe  
PENNA, Dan  
VECCHIO-ROMANO, (MT) Maria-Teresa

## 投票站

- 0401 St. Jean Brebeuf School**  
5030 Northland Dr. N.W.  
• Brentwood, Charleswood, Dalhousie, Edgemont
- 0402 St. Margaret School**  
3320 Carol Dr. N.W.  
• Cambrian Heights, Collingwood, Greenview, Greenview Industrial Park, Highwood, Queens Park Village, Rosemont, Winston Heights/Mountainview
- 0403 St. Helena School**  
320 64th Ave. N.W.  
• Beddington Heights, Huntington Hills, North Haven, North Haven Upper, Skyline West, Thorncliffe
- 0701 Madeleine D'Houet Bilingual School**  
108 22nd St. N.W.  
• Banff Trail, Capitol Hill (west of 14 St.), Hillhurst (west of 14 St.), Hounsfield Heights/Briar Hill, Montgomery, Parkdale, Point McKay, St. Andrews Heights, University District, University Heights, University of Calgary, West Hillhurst
- 0702 St. Joseph School**  
2512 5th St. N.W.  
• Capitol Hill (east of 14 St.), Crescent Heights, Hillhurst (east of 14 St.), Mount Pleasant, Rosedale, Sunnyside, Tuxedo Park
- 0703 中央图书馆**  
800 3rd St. S.E.  
• Chinatown, Downtown Commercial Core, Downtown East Village, Downtown West End, Eau Claire



在补选日，您必须在您居住地编号区域的投票站投票。

# 第11和12区信息

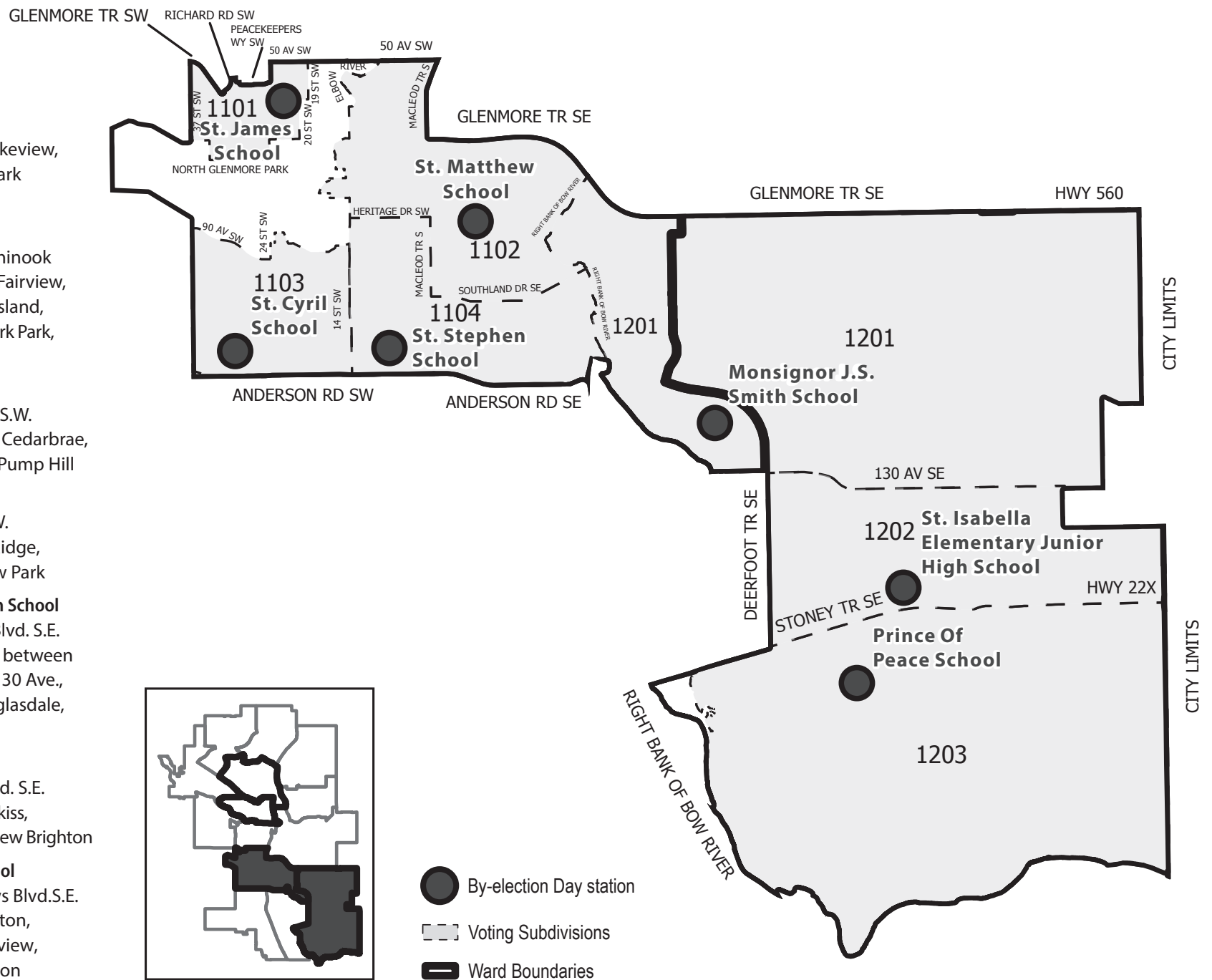
补选日1月31日，上午10点至晚上8点

## 候选人

CHAPMAN, Steve  
CICHON, Kimberly  
DENNISON, Laura  
DUR, Chantelle

## 投票站

- 1101 St. James School**  
2227 58th Ave. S.W.  
• Garrison Green, Lakeview, North Glenmore Park
- 1102 St. Matthew School**  
416 83rd Ave. S.E.  
• Acadia, Bel-Aire, Chinook Park, Eagle Ridge, Fairview, Kelvin Grove, Kingsland, Mayfair, Meadowlark Park, Windsor Park
- 1103 St. Cyril School**  
2990 Cedarbrae Dr. S.W.  
• Bayview, Braeside, Cedarbrae, Oakridge, Palliser, Pump Hill
- 1104 St. Stephen School**  
10910 Elbow Dr. S.W.  
• Haysboro, Maple Ridge, Southwood, Willow Park
- 1201 Monsignor J.S. Smith School**  
2919 Douglasdale Blvd. S.E.  
• All Industrial areas between Glenmore Tr. and 130 Ave., Douglasglen/Douglasdale, Riverbend
- 1202 St. Isabella School**  
855 Copperfield Blvd. S.E.  
• Copperfield, Hotchkiss, McKenzie Towne, New Brighton
- 1203 Prince of Peace School**  
43 Auburn Meadows Blvd.S.E.  
• Auburn Bay, Cranston, Mahogany, Rangeview, Ricardo Ranch, Seton



在补选日，您必须在您居住地编号区域的投票站投票。

# Vote

## Elections Calgary

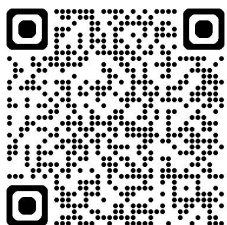
Vote



# 卡尔加里天主教校区补选

提前投票阶段：2025年1月24日至25日

补选日：2025年1月31日



[electionscalgary.ca/byelection](https://electionscalgary.ca/byelection)